



Formación de un cuerpo de voluntarios.  
(IV 1, 26-28)

NOTAS

ἔδοκει *les parecía bien*.

τῶν ὀπλιτῶν *se sobreentiende  
τινὰς de quien dependería.*

γενέσθαι...πορεύεσθαι  
*dependen ambos de ἐθέλοι.*

Ἀριστώνυμος, -ου ὁ *Aristónimo*,  
*nombre propio.*

Μεθυδριεύς, -έως ὁ *metridio*, de la  
*ciudad de Metridion.*

Ἀρκὰς, -άδος ὁ *arcadio*, de la  
*región de Arcadia.*

Ἀγασίας, -ου ὁ *Agaias*, nombre  
*proprio.*

Στυμφάλιος, -α, -ον *de  
Estinfalia*, ciudad de Arcadia.

Καλλίμαχος, -ου ὁ *Calímaco*,  
*nombre propio.*

Παρράσιος, -α, -ον *de Parrasia*,  
*ciudad de Arcadia.*

ἐθελοντὰς *es un sustantivo, no un  
participio.*

Ἀριστεάς, -ου ὁ *Aristeas*, nombre  
*proprio.*

Χῖος, -ου ἢ *Quios*, isla griega.

πολλοῦ *genitivo de estima.*

Ἐνταῦθα δ' ἔδοκει συγκαλέσαντας λοχαγοὺς καὶ  
πελταστὰς καὶ τῶν ὀπλιτῶν λέγειν τε τὰ παρόντα  
καὶ ἐρωτᾶν εἴ τις αὐτῶν ἔστιν ὅστις ἀνὴρ ἀγαθὸς  
ἐθέλοι ἂν γενέσθαι καὶ ὑποστὰς ἐθελοντῆς  
πορεύεσθαι. ὑφίσταται τῶν μὲν ὀπλιτῶν 5  
Ἀριστώνυμος Μεθυδριεύς [Ἀρκὰς] καὶ Ἀγασίας  
Στυμφάλιος [Ἀρκὰς], ἀντιστασιάζων δὲ αὐτοῖς  
Καλλίμαχος Παρράσιος [Ἀρκὰς καὶ οὗτος] ἔφη  
ἐθέλειν πορεύεσθαι προσλαβὼν ἐθελοντὰς ἐκ παντὸς 10  
τοῦ στρατεύματος· ἐγὼ γάρ, ἔφη, οἶδα ὅτι ἔψονται  
πολλοὶ τῶν νέων ἐμοῦ ἡγουμένου. ἐκ τούτου  
ἐρωτῶσιν εἴ τις καὶ τῶν γυμνήτων ταξιάρχων  
ἐθέλοι συμπορεύεσθαι. ὑφίσταται Ἀριστεάς Χῖος, ὃς  
πολλαχοῦ πολλοῦ ἄξιός τῃ στρατιᾷ εἰς τὰ τοιαῦτα  
ἐγένετο. 15